



生物多样性公约

Distr.: Limited
19 November 2024
Chinese
Original: English

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议
的生物多样性公约缔约方大会
第十一次会议第一次续会
2024 年 12 月 3 日至 6 日，在线
议程项目 6
《议定书》的行政管理和信托基金的预算

《议定书》的行政管理和信托基金的预算 *

主席提交的决定草案

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会，

1. 决定通过《生物多样性公约》、¹《卡塔赫纳生物安全议定书》²和《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》³的综合工作方案和预算；

2. 又决定《公约》、《卡塔赫纳议定书》、《名古屋议定书》2025-2026 两年期以 72:15:13 的比例分摊秘书处服务的所有费用；

3. 核准《卡塔赫纳议定书》2025 年 3,252,308 美元和 2026 年 3,413,007 美元的核心方案预算，占《公约》及其议定书 2025 年 21,682,052 美元和 2026 年 22,753,379 美元综合预算的 15%，用于下文表 1 和 2 所列目的；

4. 又核准在 2025-2026 两年期无法于国际民用航空组织总部找到召开附属机构会议场地的情况下，为《公约》及其议定书追加方案预算，2025 年不超过 28,975 美元，2026 年不超过 28,975 美元，占 2025 年追加综合预算 193,168 美元和 2026 年追加综合预算 193,168 美元的 15%，追加方案预算从卡塔赫纳议定书核心方案预算普通信托基金的未用余额中划拨；

* 本文件取代未经正式编辑印发的 CBD/CP/MOP/11/L.12 号文件，并提交作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会依照默许程序通过。

¹ 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

² 联合国，《条约汇编》，第 2226 卷，第 30619 号。

³ 联合国，《条约汇编》，第 3008 卷，第 30619 号。

5. 通过本决定附件所载的按照联合国现行分摊比额表⁴制定的 2025 年和 2026 年费用分摊比额表；

6. 决定比照适用公约缔约方大会题为“公约的行政管理和信托基金的预算”的第 16/-- 号决定⁵第 5 至第 7 段和第 9 至第 43 段。

表 1

2025-2026 年《公约》及其议定书核心信托基金两年期综合预算（按支出用途分列）
（千美元）

支出用途	2025 年	2026 年	2025 - 2026 年
工作人员费用	13 301.0	13 862.7	27 163.7
一般临时人员	100.0	100.0	200.0
主席团会议	161.5	176.8	338.3
专家会议	175.0	205.0	380.0
政府间机构会议 ^a	2 274.6	2 700.9	4 975.5
咨询人	75.0	75.0	150.0
职能审查	250.0	—	250.0
公务差旅	400.0	450.0	850.0
租金和相关费用	1 462.6	1 476.6	2 939.2
培训	5.0	5.0	10.0
信息技术	65.0	65.0	130.0
一般业务费用	726.6	726.6	1 453.2
提高公共意识材料	100.0	100.0	200.0
信息交换所机制网站翻译	65.0	65.0	130.0
小计	19 161.3	20 008.6	39 170.9
方案支助费用（13 %）	2 491.0	2 601.1	5 092.1
小计	21 652.3	22 609.8	44 262.1
周转储备金	29.8	143.6	173.4
共计	21 682.1	22 753.4	44 435.5
卡塔赫纳议定书在综合预算中的份额（15%）	3 252.3	3 413.0	6 665.3
东道国的捐助	(247.9)	(250.3)	(498.2)
动用的储备金	(71.3)	(29.0)	(100.3)
由缔约方分摊的净额共计	2 933.1	3 133.7	6 066.8

^a 生物多样性公约关于土著人民和地方社区的 8（j）条和其他条款附属机构第一次会议；科学、技术和工艺咨询附属机构第二十七次和第二十八次会议；执行问题附属机构第六次会议；以及同时举

⁴ 载于联合国大会第 76/238 号决议。一旦联合国大会通过，订正后的 2025-2027 三年期会费分摊比额表将用于计算 2025-2026 两年期的摊款。

⁵ 有待依照默许程序通过。

行的公约缔约方大会第十七届会议、作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十二次会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议。

表 2

2025-2026 年《公约》及其议定书核心信托基金两年期综合预算（按构成部分分列）
（千美元）

构成部分	2025 年	2026 年	2025 - 2026 年
A. 理事机构和附属机构	2 611.2	3 082.7	5 693.9
B. 行政领导和管理	2 946.8	3 098.4	6 045.1
C. 工作方案	10 013.3	10 384.3	20 397.6
D. 行政支助	3 590.2	3 443.2	7 033.4
小计	19 161.3	20 008.6	39 170.0
方案支助费用	2 491.0	2 601.1	5 092.1
周转储备金	29.8	143.6	173.4
所需资源共计	21 682.1	22 753.4	44 435.4
卡塔赫纳议定书在综合预算中的份额（15%）	3 252.3	3 413.0	6 665.3
东道国的捐助	(247.9)	(250.3)	(498.2)
储备金	(71.3)	(29.0)	(100.3)
净额共计（由缔约方分摊）	2 933.1	3 133.7	6 066.8

附件

2025-2026 年卡塔赫纳议定书核心方案预算普通信托基金摊款表

缔约方	分摊比例表 (百分比)		摊款 (美元)		
	2022 - 2024 年	实行 22%上限, 且任何最 不发达国家的摊款不得超 过 0.01%的比额	2025 年	2026 年	2025 - 2026 年
阿富汗	0.006	0.008	248	265	514
阿尔巴尼亚	0.008	0.011	331	354	685
阿尔及利亚	0.109	0.154	4 513	4 822	9 336
安哥拉	0.010	0.010	293	313	607
安提瓜和巴布达	0.002	0.003	83	88	171
亚美尼亚	0.007	0.010	290	310	600
奥地利	0.679	0.959	28 115	30 039	58 154
阿塞拜疆	0.030	0.042	1 242	1 327	2 569
巴哈马	0.019	0.027	787	841	1 627
巴林	0.054	0.076	2 236	2 389	4 625
孟加拉国	0.010	0.010	293	313	607
巴巴多斯	0.008	0.011	331	354	685
白俄罗斯	0.041	0.058	1 698	1 814	3 512
比利时	0.828	1.169	34 285	36 631	70 916
伯利兹	0.001	0.001	41	44	86
贝宁	0.005	0.007	207	221	428
不丹	0.001	0.001	41	44	86
多民族玻利维亚国	0.019	0.027	787	841	1 627
波斯尼亚和黑塞哥维那	0.012	0.017	497	531	1 028
博茨瓦纳	0.015	0.021	621	664	1 285
巴西	2.013	2.842	83 352	89 055	172 408
保加利亚	0.056	0.079	2 319	2 477	4 796
布基纳法索	0.004	0.006	166	177	343
布隆迪	0.001	0.001	41	44	86
佛得角	0.001	0.001	41	44	86
柬埔寨	0.007	0.010	290	310	600
喀麦隆	0.013	0.018	538	575	1 113
中非共和国	0.001	0.001	41	44	86
乍得	0.003	0.004	124	133	257
中国	15.254	21.535	631 622	674 839	1 306 461
哥伦比亚	0.246	0.347	10 186	10 883	21 069
科摩罗	0.001	0.001	41	44	86
刚果	0.005	0.007	207	221	428
哥斯达黎加	0.069	0.097	2 857	3 053	5 910
科特迪瓦	0.022	0.031	911	973	1 884
克罗地亚	0.091	0.128	3 768	4 026	7 794
古巴	0.095	0.134	3 934	4 203	8 136
塞浦路斯	0.036	0.051	1 491	1 593	3 083
捷克	0.340	0.480	14 078	15 042	29 120

缔约方	分摊比例表 (百分比)		摊款 (美元)		
	2022 - 2024 年	实行 22%上限, 且任何最 不发达国家的摊款不得超 过 0.01%的比额	2025 年	2026 年	2025 - 2026 年
朝鲜民主主义人民共 和国	0.005	0.007	207	221	428
刚果民主共和国	0.010	0.010	293	313	607
丹麦	0.553	0.781	22 898	24 465	47 363
吉布提	0.001	0.001	41	44	86
多米尼克	0.001	0.001	41	44	86
多米尼加共和国	0.067	0.095	2 774	2 964	5 738
厄瓜多尔	0.077	0.109	3 188	3 406	6 595
埃及	0.139	0.196	5 756	6 149	11 905
萨尔瓦多	0.013	0.018	538	575	1 113
厄立特里亚	0.001	0.001	41	44	86
爱沙尼亚	0.044	0.062	1 822	1 947	3 768
斯威士兰	0.002	0.003	83	88	171
埃塞俄比亚	0.010	0.010	293	313	607
欧洲联盟		2.500	73 326	78 344	151 670
斐济	0.004	0.006	166	177	343
芬兰	0.417	0.589	17 267	18 448	35 715
法国	4.318	6.096	178 795	191 029	369 824
加蓬	0.013	0.018	538	575	1 113
冈比亚	0.001	0.001	41	44	86
格鲁吉亚	0.008	0.011	331	354	685
德国	6.111	8.627	253 038	270 351	523 389
加纳	0.024	0.034	994	1 062	2 056
希腊	0.325	0.459	13 457	14 378	27 835
格林纳达	0.001	0.001	41	44	86
危地马拉	0.041	0.058	1 698	1 814	3 512
几内亚	0.003	0.004	124	133	257
几内亚比绍	0.001	0.001	41	44	86
圭亚那	0.004	0.006	166	177	343
洪都拉斯	0.009	0.013	373	398	771
匈牙利	0.228	0.322	9 441	10 087	19 528
印度	1.044	1.474	43 229	46 187	89 416
印度尼西亚	0.549	0.775	22 732	24 288	47 020
伊朗伊斯兰共和国	0.371	0.524	15 362	16 413	31 775
伊拉克	0.128	0.181	5 300	5 663	10 963
爱尔兰	0.439	0.620	18 178	19 421	37 599
意大利	3.189	4.502	132 047	141 082	273 129
牙买加	0.008	0.011	331	354	685
日本	8.033	11.340	332 622	355 381	688 003
约旦	0.022	0.031	911	973	1 884
哈萨克斯坦	0.133	0.188	5 507	5 884	11 391
肯尼亚	0.030	0.042	1 242	1 327	2 569
基里巴斯	0.001	0.001	41	44	86

缔约方	分摊比额表 (百分比)		摊款 (美元)		
	2022 - 2024 年	实行 22%上限, 且任何最 不发达国家的摊款不得超 过 0.01%的比额	2025 年	2026 年	2025 - 2026 年
科威特	0.234	0.330	9 689	10 352	20 041
吉尔吉斯斯坦	0.002	0.003	83	88	171
老挝人民民主共和国	0.007	0.010	290	310	600
拉托维亚	0.050	0.071	2 070	2 212	4 282
黎巴嫩	0.036	0.051	1 491	1 593	3 083
莱索托	0.001	0.001	41	44	86
利比里亚	0.001	0.001	41	44	86
利比亚	0.018	0.025	745	796	1 542
立陶宛	0.077	0.109	3 188	3 406	6 595
卢森堡	0.068	0.096	2 816	3 008	5 824
马达加斯加	0.004	0.006	166	177	343
马拉维	0.002	0.003	83	88	171
马来西亚	0.348	0.491	14 410	15 396	29 805
马尔代夫	0.004	0.006	166	177	343
马里	0.005	0.007	207	221	428
马耳他	0.019	0.027	787	841	1 627
马绍尔群岛	0.001	0.001	41	44	86
毛里塔尼亚	0.002	0.003	83	88	171
毛里求斯	0.019	0.027	787	841	1 627
墨西哥	1.221	1.724	50 558	54 017	104 575
蒙古	0.004	0.006	166	177	343
黑山	0.004	0.006	166	177	343
摩洛哥	0.055	0.078	2 277	2 433	4 711
莫桑比克	0.004	0.006	166	177	343
缅甸	0.010	0.010	293	313	607
纳米比亚	0.009	0.013	373	398	771
瑙鲁	0.001	0.001	41	44	86
荷兰王国	1.377	1.944	57 017	60 919	117 936
新西兰	0.309	0.436	12 795	13 670	26 465
尼加拉瓜	0.005	0.007	207	221	428
尼日尔	0.003	0.004	124	133	257
尼日利亚	0.182	0.257	7 536	8 052	15 588
纽埃	0.010	0.010	293	313	607
北马其顿	0.007	0.010	290	310	600
挪威	0.679	0.959	28 115	30 039	58 154
阿曼	0.111	0.157	4 596	4 911	9 507
巴基斯坦	0.114	0.161	4 720	5 043	9 764
帕劳	0.001	0.001	41	44	86
巴拿马	0.090	0.127	3 727	3 982	7 708
巴布亚新几内亚	0.010	0.014	414	442	856
巴拉圭	0.026	0.037	1 077	1 150	2 227
秘鲁	0.163	0.230	6 749	7 211	13 960
菲律宾	0.212	0.299	8 778	9 379	18 157

缔约方	分摊比例表 (百分比)		摊款 (美元)		
	2022 - 2024 年	实行 22%上限, 且任何最 不发达国家的摊款不得超 过 0.01%的比额	2025 年	2026 年	2025 - 2026 年
波兰	0.837	1.182	34 658	37 029	71 687
葡萄牙	0.353	0.498	14 617	15 617	30 233
卡塔尔	0.269	0.380	11 138	11 901	23 039
大韩民国	2.574	3.634	106 582	113 874	220 456
摩尔多瓦共和国	0.005	0.007	207	221	428
罗马尼亚	0.312	0.440	12 919	13 803	26 722
卢旺达	0.003	0.004	124	133	257
圣基茨和尼维斯	0.002	0.003	83	88	171
圣卢西亚	0.002	0.003	83	88	171
圣文森特和格林纳丁斯	0.001	0.001	41	44	86
萨摩亚	0.001	0.001	41	44	86
沙特阿拉伯	1.184	1.671	49 026	52 380	101 406
塞内加尔	0.007	0.010	290	310	600
塞尔维亚	0.032	0.045	1 325	1 416	2 741
塞舌尔	0.002	0.003	83	88	171
塞拉利昂	0.001	0.001	41	44	86
斯洛伐克	0.155	0.219	6 418	6 857	13 275
斯洛文尼亚	0.079	0.112	3 271	3 495	6 766
所罗门群岛	0.001	0.001	41	44	86
索马里	0.001	0.001	41	44	86
南非	0.244	0.344	10 103	10 795	20 898
西班牙	2.134	3.013	88 362	94 408	182 771
斯里兰卡	0.045	0.064	1 863	1 991	3 854
巴勒斯坦国	0.011	0.016	455	487	942
苏丹	0.010	0.010	293	313	607
苏里南	0.003	0.004	124	133	257
瑞典	0.871	1.230	36 065	38 533	74 599
瑞士	1.134	1.601	46 955	50 168	97 124
阿拉伯叙利亚共和国	0.009	0.013	373	398	771
塔吉克斯坦	0.003	0.004	124	133	257
泰国	0.368	0.520	15 238	16 280	31 518
多哥	0.002	0.003	83	88	171
汤加	0.001	0.001	41	44	86
特立尼达和多巴哥	0.037	0.052	1 532	1 637	3 169
突尼斯	0.019	0.027	787	841	1 627
土耳其	0.845	1.193	34 989	37 383	72 372
土库曼斯坦	0.034	0.048	1 408	1 504	2 912
乌干达	0.010	0.010	293	313	607
乌克兰	0.056	0.079	2 319	2 477	4 796
阿拉伯联合酋长国	0.635	0.896	26 293	28 092	54 386
大不列颠及北爱尔兰 联合王国	4.375	6.176	181 155	193 551	374 706
坦桑尼亚联合共和国	0.010	0.010	293	313	607

缔约方	分摊比额表 (百分比)		摊款 (美元)		
	2022 - 2024 年	实行 22%上限，且任何最 不发达国家的摊款不得超 过 0.01%的比额	2025 年	2026 年	2025 - 2026 年
乌拉圭	0.092	0.130	3 809	4 070	7 880
乌兹别克斯坦	0.027	0.038	1 118	1 194	2 312
委内瑞拉玻利瓦尔共 和国	0.175	0.247	7 246	7 742	14 988
越南	0.093	0.131	3 851	4 114	7 965
也门	0.008	0.010	293	313	607
赞比亚	0.008	0.010	293	313	607
津巴布韦	0.007	0.010	290	310	600
共计	69.092	100	2 933 053	3 133 740	6 066 793